

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial: **Sprühfett weiß**

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

No existen más datos relevantes disponibles.

Utilización del producto / de la elaboración Lubricante

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/distribuidor:

Área de información:

EUROPART Holding GmbH  
Martinstraße 13  
58135 Hagen-Haspe  
Telefon: +49 2331 3564 0  
Telefax: +49 2331 3564 91499  
E-Mail: [info@europart.net](mailto:info@europart.net)

EUROPART Holding GmbH  
Abteilung Betriebssicherheit  
Tel.: +49 2331 3564 4403 (Mo-Fr 8:00-16:00)  
Tel.: +49 2922 893 2515 (Mo-Fr 8:00-16:00)  
Fax: +49 02331 3564 94400

### 1.4 Teléfono de emergencia:

+34 (91) 562 84 69

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008



GHS02 llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS09 medio ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

### 2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro



GHS02 GHS07 GHS09

Palabra de advertencia Peligro

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

Hidrocarburos, C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos

Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano

Indicaciones de peligro

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

( se continua en página 2 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

( se continua en página 1 )

- H315 Provoca irritación cutánea.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

- P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
- P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
- P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- P261 Evitar respirar los vapores o el aerosol.
- P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- P280 Llevar guantes de protección.
- P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
- P391 Recoger el vertido.
- P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.
- P501 Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

· **Datos adicionales:**

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **2.3 Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	20-25%
Número CE: 927-510-4 Reg.nr.: 01-2119475515-33-xxxx	Hidrocarburos, C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-20%
Número CE: 921-024-6 Reg.nr.: 01-2119475514-35-xxxx	Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-20%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

( se continua en página 2 )

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.  
Llevar la persona afectada al aire libre y tenderla para que permanezca en reposo.
- **En caso de contacto con la piel:**  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
Espuma  
Polvo extintor  
Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.  
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones** Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

ES

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

( se continua en página 3 )

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
 Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
 Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
 Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
 Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
 Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.  
 No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
 Almacenar en un lugar fresco.  
 Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
 Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
 Sin datos adicionales, ver punto 7.
  - **8.1 Parámetros de control**
- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| · <b>Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:</b> |                                   |
| <b>74-98-6 propano</b>  |                                   |
| LEP   | Valor de larga duración: 1000 ppm |
| <b>106-97-8 butano</b>  |                                   |
| LEP   | Valor de larga duración: 1000 ppm |
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
  - **8.2 Controles de la exposición**
  - **Equipo de protección individual:**
  - **Medidas generales de protección e higiene:**  
 Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
 Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
 Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
 No respirar los gases /vapores /aerosoles.  
 Evitar el contacto con los ojos y la piel.
  - **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
  - **Aparato filtrador recomendado para uso breve:** Filtro AX
  - **Protección de manos:**



Guantes de protección

- El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.
- **Material de los guantes**  
 Caucho nitrílico  
 Espesor del material recomendado: ≥ 0,45 mm
- **Tiempo de penetración del material de los guantes** ≥ 240 min

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial:** Sprühfett weiß

( se continua en página 4 )

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

Forma: Aerosol

Color: Blanco

· **Olor:** Similar a la gasolina

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

· **Punto de inflamación:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

· **Temperatura de ignición:** >200 °C

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Densidad a 20 °C:** 0,67107 g/cm<sup>3</sup>

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

agua: Poco o no mezclable.

Disolventes orgánicos: 73,9 %

VOC (CE) 496,1 g/l

· **9.2 Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· **10.1 Reactividad**

· **10.2 Estabilidad química**

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

· **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** Monóxido de carbono y dióxido de carbono

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

· **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

· **Toxicidad aguda**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

ATE (Acute Toxicity Estimates)

Inhalatorio	LC50/4 h	154 mg/l (rat)
-------------	----------	----------------

( se continua en página 6 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

( se continua en página 5 )

**75-28-5 isobutano**

Inhalatorio | LC50/4 h | &gt;50 mg/l (rat)

**Hidrocarburos, C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos**

Oral | LD50 | &gt;5840 mg/kg (rat)

Dermal | LD50 | &gt;2920 mg/kg (rat)

Inhalatorio | LC50/4 h | &gt;23,3 mg/l (rat)

**Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano**

Oral | LD50 | &gt;5840 mg/kg (rat)

Dermal | LD50 | &gt;2920 mg/kg (rat)

Inhalatorio | LC50/4 h | &lt;25,2 mg/l (rat)

**74-98-6 propano**

Inhalatorio | LC50/4 h | 20 mg/l (rat)

**106-97-8 butano**

Inhalatorio | LC50/4 h | 658 mg/l (rat)

· **Efecto estimulante primario:**· **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.· **Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.· **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.· **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Irritante

Los vapores producen efectos narcóticos.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

· **12.1 Toxicidad**· **Toxicidad acuática:****Hidrocarburos, C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos**

EC50/48 h | 3 mg/l (daphnia)

**Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano**

EC50/48 h | 3 mg/l (daphnia)

· **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.· **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.· **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.· **Efectos ecotóxicos:**· **Observación:** Tóxico para peces.· **Indicaciones medioambientales adicionales:**· **Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.

tóxico para organismos acuáticos

· **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**· **PBT:** No aplicable.· **mPmB:** No aplicable.

( se continua en página 7 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

· **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 6 )

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

· **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos**

16 05 04	Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
15 01 04	Envases metálicos

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

· **14.1 Número UN**

· **ADR,RID,ADN, IMDG, IATA** UN1950

· **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

· **ADR/RID/ADN** UN1950 AEROSOL, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE  
 · **IMDG** AEROSOLS, MARINE POLLUTANT  
 · **IATA** AEROSOLS, flammable

· **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR/RID/ADN**



· **Clase** 2 5F Gases  
 · **Etiqueta** 2.1

· **IMDG**



· **Class** 2.1  
 · **Label** 2.1

· **IATA**



· **Class** 2.1  
 · **Label** 2.1

· **14.4 Grupo de embalaje**

· **ADR,RID,ADN, IMDG, IATA** suprimido

· **14.5 Peligros para el medio ambiente:**

El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

( se continua en página 7 )

· <b>Contaminante marino:</b>	Sí
· <b>Marcado especial (ADR/RID/ADN):</b>	Símbolo (pez y árbol)
· <b>14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>	Atención: Gases
· <b>Número Kemler:</b>	-
· <b>Número EMS:</b>	F-D,S-U
· <b>14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC</b>	No aplicable.
· <b>Transporte/datos adicionales:</b>	
· <b>ADR/RID/ADN</b>	
· <b>Cantidades limitadas (LQ)</b>	1L
· <b>Cantidades exceptuadas (EQ)</b>	Código: E0 No se permite como cantidad exceptuada
· <b>Categoría de transporte</b>	2
· <b>Código de restricción del túnel</b>	D
· <b>IMDG</b>	
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	1L
· <b>Excepted quantities (EQ)</b>	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>	UN1950, AEROSOL, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE, 2.1

\*

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**  
H220 Gas extremadamente inflamable.  
H225 Líquido y vapores muy inflamables.  
H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento. H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. H315 Provoca irritación cutánea.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Persona de contacto:** Product Safety department.
- **Interlocutor:**
- **Abreviaturas y acrónimos:**  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association

( se continua en página 9 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

Número de versión 20

Revisión: 03.06.2015

**Nombre comercial: Sprühfett weiß**

( se continua en página 8 )

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1  
Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1  
Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3  
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1  
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES